

GERMANY

EICKEMEYER KG
Eltastraße 8
78532 Tuttlingen
T +49 7461 96 580 0
F +49 7461 96 580 90
E info@eickemeyer.de
www.eickemeyer.de

ITALY

EICKEMEYER S.R.L.
Via G. Verdi, 8
65015 Montesilvano (PE)
T +39 085 935 4078
F +39 085 935 9471
E info@eickemeyer.it
www.eickemeyer.it

CANADA

EICKEMEYER Inc.
250 Briarhill Dr.
Stratford, Ont. Canada
N5A 7S2
T +1 519 273 5558
F +1 519 271 7114
E info@eickemeyer.com
www.eickemeyerveterinary.com

NETHERLANDS

EICKEMEYER B.V.
Bedrijventerrein
Pavijen-West Bellweg 44
4104 BJ Culemborg
T +31 345 58 9400
F +31 345 58 9401
E info@eickemeyer.nl
www.eickemeyer.nl

SWITZERLAND

EICKEMEYER AG
Sandgrube 29
9050 Appenzell
T +41 71 788 23 13
F +41 71 788 23 14
E info@eickemeyer.ch
www.eickemeyer.ch

UNITED KINGDOM

EICKEMEYER Ltd.
3 Windmill Business Village
Brooklands Close
Sunbury-on-Thames
Surrey, TW16 7DY
T +44 20 8891 2007
F +44 20 8891 2686
E info@eickemeyer.co.uk
www.eickemeyer.co.uk

DENMARK

EICKEMEYER ApS
Lysbjergvej 6, Hammelev
6500 Vojens
T +45 7020 5019
F +45 7353 5019
E info@eickemeyer.dk
www.eickemeyer.dk

POLAND

EICKEMEYER Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 27
00-867 Warszawa
T +48 22 185 55 76
F +48 22 185 59 40
E info@eickemeyer.pl
www.eickemeyer.pl

EICKEMEYER®

LED-LAMPE FÜR GESCHLITZTES KOPFSTÜCK

BEDIENUNGSANLEITUNG

EICKEMEYER®

LED BULB FOR SLIT
ILLUMINATION HEAD

USER MANUAL

LAMPADINA LED

EICKEMEYER®
PER TESTINA APERTA

MANUALE D'USO

CABEZAL HENDIDO
PARA LÁMPARA LED
EICKEMEYER®

MANUAL

TÊTE FENDUE POUR
LAMPE LED
EICKEMEYER®

MANUEL



Art. No. 300039

 4801459

TELEPHONE +49 7461 96 580 0

www.eickemeyer.com

veterinary technology for life

Eickemeyer®

EICKEMEYER® LED-LAMPE FÜR GESCHLITZTES KOPFSTÜCK

DE

Lampenwechsel bei HEINE Geschlitztes Kopfstück (Art. Nr. 300035)

Bitte beachten: Die einwandfreie Funktion dieses Gerätes ist nur bei Verwendung von EICKEMEYER®-Ersatzlampen gewährleistet.

- Nehmen Sie das Kopfstück vom Griff ab und ziehen Sie die Lampe am schmalen Rand aus dem Führungsrohr des Anschlusssteckers heraus.
- Achten Sie vor dem Einsetzen der neuen Lampe darauf, dass die aufgedruckte Spannungsangabe mit der Ihres Griffes oder Ihres Netzanschlussgerätes übereinstimmt.
- Schieben Sie die neue Lampe bis zum Anschlag in das Führungsrohr.

EICKEMEYER® LED BULB FOR SLIT ILLUMINATION HEAD

EN

Changing the bulb of HEINE Slit Illumination Head (Item No. 300035)

Please note: The performance of this unit can only be guaranteed if EICKEMEYER® bulbs are used.

- Remove head from handle and remove the bulb from the male connector by grasping the lower edge and pulling downwards.
- Before inserting a new bulb, check that the voltage printed on the body of the bulb corresponds to that of the handle or power supply.
- Push in the bulb as far as possible.

LAMPADINA LED EICKEMEYER® PER TESTINA APERTA

IT

Sostituzione della lampadina della testina aperta HEINE (codice articolo 300035)

Considerate che la prestazione di questo prodotto può essere garantita solo se si utilizzano le lampadine EICKEMEYER®.

- Togliete la testina dal manico e rimuovete la lampadina dal raccordo maschio prendendola sul bordo e tirando verso il basso.
- Prima di inserire una nuova lampadina, controllate che il voltaggio riportato nel corpo della lampadina corrisponda a quella del manico o del trasformatore.
- Premete verso l'interno la lampadina per fissarla.

CABEZAL HENDIDO PARA LÁMPARA LED EICKEMEYER®

ES

Cambio de lámparas en cabezal hendido HEINE (art. nº 300035)

Tenga siempre en cuenta: el rendimiento de este aparato sólo estará garantizado cuando se utilice las lámparas de repuesto de EICKEMEYER®.

- Retire el cabezal del mango y desenchufe la lámpara en el borde estrecho del tubo guía del enchufe de conexión.
- Antes de insertar una nueva bombilla, compruebe que el voltaje impreso en el cuerpo de la lámpara se corresponda con la del mango o de la fuente de alimentación.
- Introduzca la nueva lámpara hasta el fondo del tubo guía.

TÊTE FENDUE POUR LAMPE LED EICKEMEYER®

FR

Changement de lampes en lampe frontale HEINE (art. n° 300035)

Prendre en considération: les performances de cet appareil est garantie uniquement si les lampes de remplacement de EICKEMEYER® sont utilisés.

- Retirer la tête de la manche et débrancher la lampe située sur le bord étroit du tube de guidage.
- Avant d'insérer une nouvelle ampoule, vérifier que la tension imprimée sur le corps de la lampe corresponde à celle de la manche ou à la source d'alimentation.
- Insérer la nouvelle lampe jusqu'au fond du tube de guidage.

NOTIZEN/NOTES/NOTE/ NOTAS/NOTES